

令和3年9月17日

保護者様

津市教育委員会

9月27日（月）以降の健康管理の徹底等について（お願い）

新型コロナウイルス感染症対策に各ご家庭においてご対応いただき、ありがとうございます。

令和3年9月27日（月）以降の対応について、現在、三重県に緊急事態宣言が発令されておりますが、三重県及び津市における感染状況が減少傾向にあることから、下記のとおりとします。ご理解、ご協力をいただきますようお願いいたします。

記

- 1 必ず毎朝、お子様及び同居の家族等の検温と健康状態の確認を実施してください。（健康観察カード等に記入し、学校に提出）
- 2 お子様または同居の家族等に発熱等や倦怠感、のどの違和感などの風邪症状があり、普段と体調が少しでも異なる場合には、お子様は必ず自宅で休養してください。
- 3 お子様が新型コロナウイルスの検査を受ける場合や濃厚接触者等となり、保健所等により自宅待機の指示を受けた場合は、必ず学校に連絡をいただき、指定された期日まで自宅待機をしてください。
- 4 同居の家族等が新型コロナウイルスの検査を受ける場合は必ず学校に連絡をいただき、検査の結果が出るまで、お子様は自宅待機をしてください。
- 5 同居の家族等が濃厚接触者となり、検査を受けずに自宅待機をする場合も、必ず学校に連絡をいただき、同居の家族等が自宅待機の期間は、お子様も自宅待機をしてください。
- 6 お子様や同居の家族等が新型コロナウイルスの検査で陽性となった場合は、必ず学校にご連絡ください。
- 7 9月27日（月）から原則、平常日課による授業を実施します。
- 8 部活動については、三重県に「緊急事態宣言」が発令されている期間は活動を中止します。

今後も引き続き、新型コロナウイルス感染症防止対策につきましては、万全を期してまいりますので、ご理解、ご協力いただきますようお願いいたします。

（事務担当 教育研究支援課
生徒指導・保健担当）

【ポルトガル語】

2021.9.17

Aos senhores responsáveis

Tsu-shi Kyouiku Iinkai
津市教育委員会 Secretaria de educacao de Tsu

Medias que a escola tomara a partir do dia 27 do mes 9. (Favor)

Favor tomar as medidas de prevencao contra doencas infecciosas em casa. Obedeca o seguintes itens abaixo.

Nota

1. Verifique em casa, a temperatura corporal e se nao ha sintomas de gripe todas as manhas. (Os membros da familia tambem devem verificar seu estado de saude.)

KENKOU KANSATSU CARD

Preencha o "健康観察カード- Cartao de observacao " que a crianca devera levar todos os dias a escola.

2. Se a crianca e/ou membro da familia apresentar sintomas de gripe, como febre, tosse e moleza no corpo, nao devera ir a escola. Se apresentar algum sintoma diferente do cotidiano, devera ficar em repouso em casa.

3. Comunique a escola e/ou jardim de infancia, caso a crianca tiver que fazer o exame PCR e/ou for identificado que teve contato direto com pessoa infectada e devera ficar de repouso em casa com a indicacao do ^{HOKENJO}保健所- centro de saude publica .

A crianca deve ficar em casa ate a data que o ^{HOKENJO}保健所- centro de saude publica estabelecer.

4. Comunique a escola e/ou jardim de infancia, caso o membro da familia for fazer o exame PCR.

A crianca devera ficar em casa, ate o membro da familia receber o resultado do exame PCR.

- 5 Comunique a escola e/ou jardim de infancia, caso o membro da familia for identificado que teve contato direto com pessoa infectada e devera permanecer em casa com a indicacao do ^{HOKENJO}保健所- centro de saude publica .

Durante o periodo em que o membro da familia devera ficar em casa, a crianca tambem devera permanecer em casa.

6. Comunique a escola e/ou jardim de infancia, caso a crianca e/ou membro da familia ao fazer o exame for diagnosticado com covid-19.
7. **A partir do dia 27/09 as atividades escolares voltam ao normal.**
8. O retorno da atividade do clube sera feito, caso a declaracao do estado de emergencia or cancelada.

【中国語】

令和3年9月17日

保護者 様

津市教育委員会

有关9月27号开始的学校对应问题（请求）

请遵守以下事项。

記

- 1 每天早晨在家必检温及确认感冒症状（家人的状况也请确认）
记入[健康观察卡片]，每天必须由小孩带来学校。
- 2 小孩及家人有发烧咳嗽或身体倦怠等感冒症状时，不必上学。身体状况和平时稍有不同时，请一定在家休养。
- 3 小孩如接受了新型病菌检查时，或成为浓厚接触者时，请服从保健所的指示 在家待机，
请一定与学校，园里联络。
小孩必须严守保健所说过的日期为止，一定在家待机。
- 4 家人如接受过新型病菌检查时，也请一定与学校，园里联络。
等家人的检查结果出来为止，小孩在家待机。
- 5 如果家人成了新冠感染者的浓密接触者，保健所让其待在家里时，一定要跟幼儿园，
学校联系。
家人待在家里期间，孩子也请待在家里
- 6 小孩及家人，如果接受新型病菌检查的结果是阳性时，必定与学校，园里联络。
- 7 9月27日开始，幼儿园，学校会进行正常的教育活动的。
- 8 如紧急事态宣言解除了，会再开始部活动。